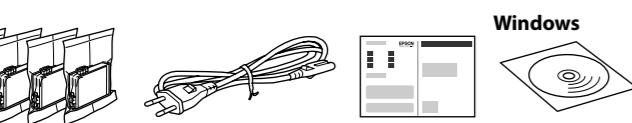


EL	Ξεκινήστε εδώ
SR	Počnite ovde
SL	Začnite tukaj
PL	Rozpocznij tutaj
HR	Počnite ovdje
CS	Začínáme
MK	Почнете оттук



© 2022 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX



Τα περιεχόμενα μπορεύ να διαφέρουν ανά τοποθεσία.  
Vsebina se lahko razlikuje glede na lokacijo.  
Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o lokaciji.  
Содржината може да е различна, во зависност од земјата.  
Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.  
Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji.  
Obsah se může v jednotlivých oblastech lišit.



Μην ανοίγετε το πακέτο δοχείου μελάνης μέχρι να είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι αεροστεγές προκειμένου να διαφυλάσσεται η αξιοποίησή του.

Paket s kartušami s črnim odprite šele, ko ste pripravljeni na namestitev tiskalnika. Kartuša s črnim je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

Nemojte otvarati pakiranje spremnika s tintom dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakuumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

He otvorajte go pakovanja na kasetata so mastilo cè dodaka ne ste podgotveni da ja instalirate vo печатачот. Касетата е спакувана под вакуум за да ја задржи постојаност.

Nemojte otvarati pakovanje kertridža sa mastilom dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.

Opakowanie pojemnika z tuszem otwórz bezpośrednio przed przystąpieniem do wkładania pojemnika do drukarki. Pojemnik jest pakowany próżniowo, aby utrzymać jego niezawodność.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudeste připraveni k instalaci tiskárny. Kazeta je vakuově balená, aby se zachovala její spolehlivost.



Μη συνδέστε ένα καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί.

Kabel USB priključite šele, ko ste k temu pozvani.

Nemojte spažati USB kabel ako niste primili uputu da to učinite.

Не приклучујте USB-кабел ако не добиете таква инструкција.

Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

Kabel USB naleyž podlažči dopiero po wyświetleniu takiego polecenia.

Nepřipojte kabel USB, dokud k tomu nebudeste vyzváni.

## Setting up the Printer

Δείτε αυτόν τον οδηγό ή το βίντεο-οδηγό της Epson για οδηγίες εγκατάστασης. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη στην τοποθεσία μας στο web. Επιλέξτε Υποστήριξη για πρόσβαση στις οδηγίες χρήστης.

Za navodila za nastavitev tiskalnika si oglejte ta navodila za uporabo ali navodila za uporabo družbe Epson v obliski videoposnetku. Informacije o uporabi tiskalnika najdete v priročniku Navodila za uporabo na našem spletnem mestu. Priročnike najdete tako, da izberete možnost Podpora.

Upute za postavljanje pisača pronađi će u ovom vodiču i Epsonovim video vodičima. Informacije o uporabi pisača potražite u dokumentu Korisnički vodič na našoj internetskoj stranici. Odaberite Podrška za pristup priročniku.

Инструкции за поставувањето на печатачот се достапни во овој водич или во видеото со инструкции од Epson. Повеќе информации за употребата на печатачот се достапни во Упатството за корисникот на нашата веб-локација. Изберете Поддршка за да ги отворите прирачниците.

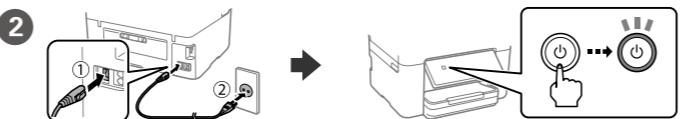
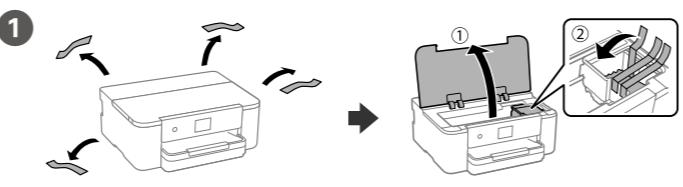
Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodič radi uputstava za podešavanje štampača. Pogledajte Korisnički vodič na našoj internet stranici radi informacija o korišćenju štampača. Izaberite opciju Podrška da biste ušli u priročnike.

Instrukcje przygotowania drukarki do użytkowania można znaleźć w tej instrukcji lub w poradnikach video firmy Epson. Więcej informacji o użytkowaniu drukarki można znaleźć w Przewodniku użytkownika w naszej witrynie. Należy wybrać pozycję Pomoc techniczna, aby uzyskać dostęp do podręczników.

Pokyny pro nastavení tiskárny naleznete v této příručce nebo ve videích společnosti Epson. Další informace o používání tiskárny najdete v dokumentu Uživatelská příručka nebo na našem webu. Pro přístup k příručkám zvolte možnost Podpora.



<https://epson.sn>



Επιλέξτε γλώσσα και ώρα. Για να επιλέξετε ένα στοιχείο, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲, ▼, ▶, ▶ και, στη συνέχεια, πατήστε το OK.

Izberite jezik in čas. Element izberete tako, da uporabite gumb ▲, ▼, ▶, ▶, nato pa pritisnite gumb OK.

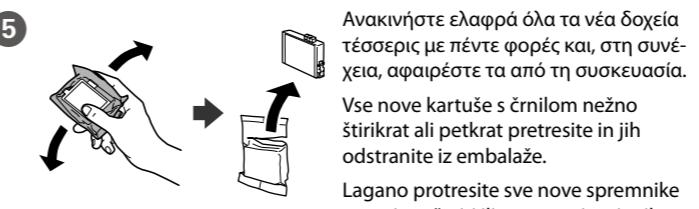
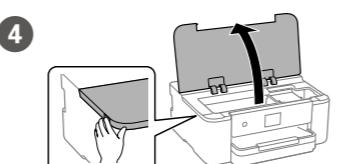
Odaberite jezik i vrijeme. Za odabir stavke, uporabite gumb ▲, ▼, ▶, ▶, a zatim pritisnite gumb OK.

Epilelezte γλώσσα και ώρα. Για να επιλέξετε ένα στοιχείο, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲, ▼, ▶, ▶ και, στη συνέχεια, πατήστε το OK.

Odaberite jezik i vrijeme. Da biste izabrali stavku, koristite dugme ▲, ▼, ▶, ▶, a zatim pritisnite dugme OK.

Wybierz język i godzinę. Aby wybrać pozycję, użyj przycisków ▲, ▼, ▶, ▶, a następnie naciśnij przycisk OK.

Vyberte jazyk a čas. Pro výběr položky použijte tlačítka ▲, ▼, ▶, ▶, a poté stiskněte tlačítko OK.



Ανακινήστε ελαφρά όλα τα νέα δοχεία τέσσερις με πέντε φορές και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τα από τη συσκευασία.

Vse nove kartuše s črnilom nežno štirikrat ali petkrat pretresite in jih odstranite iz embalaže.

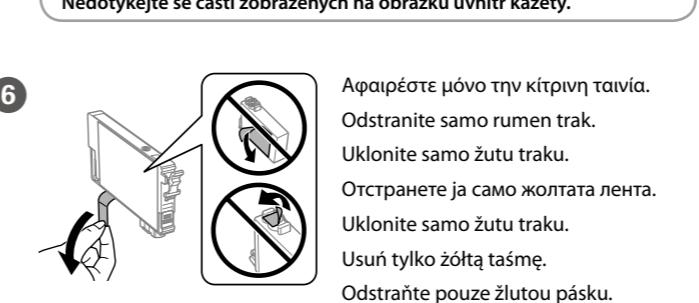
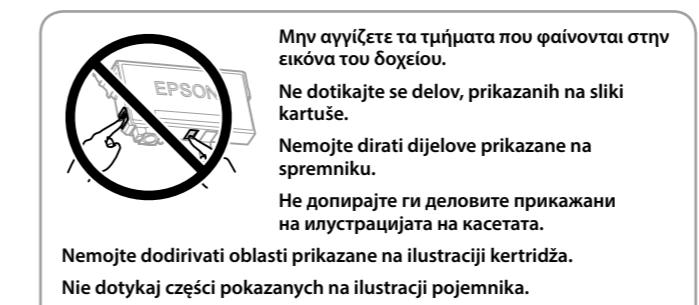
Lagano protresite sve nove spremnike crne tinte četiri ili pet puta i zatim ih izvadite iz ambalaže.

Нежно пропресете ја секоја нова касета со мастило четири до пет пати и извадете ја од пакувањето.

Nežno protresite sve nove kertridže sa mastilom četiri ili pet puta i zatim ih izvadite iz pakovanja.

Delikatne potresajte wszystkimi nowymi pojemnikami z tuszem czterią lub pięcioma razy, a następnie wyjmij je z opakowania.

Všemi novými inkoustovými kazetami čtyřikrát nebo pětkrát lehce zatřepojte a poté je vyjměte z obalu.



Αφαιρέστε μόνο την κίτρινη ταινία. Odstranite samo rumen trak. Uklonite samo žutu traku. Отстранете ја само жолтата лента. Uklonite samo žutu traku. Usuň tylk żółtą taśmę. Odstraňte pouze žlutou pásku.

Nemojte dodirati oblasti prikazane na ilustracií kertridža.

Nie dotykaj časťí pokazaných na ilustrácii pojemnika.

Nedotýkejte se částí zobrazených na obrázku uvnitř kazety.

Гια την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελάνης που παρέχονται με τον εκτυπωτή. Αυτά τα δοχεία δεν μπορούν να αποθηκευτούν για μελλοντική χρήση. Τα αρχικά δοχεία μελάνης θα χρησιμοποιούνται εν μέρει για τη φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μπορεύ να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία μελάνης.

Za začetno nastavitev morate obvezno uporabiti kartuše s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku. Teh kartuša ne smete shraniti za poznejsjo uporabo. Kartuše s črnilom za začetno nastavitev bodo delno uporabljene za polnenje tiskalne glave. S temi kartušami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjiimi kartušami s črnilom.

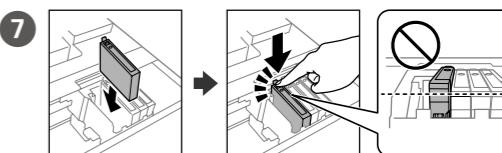
Kod početnog postavljanja obavezno koristite spremnike tinte isporučene s ovim proizvodom. Ovi spremnici ne mogu se pohraniti za naknadnu uporabu. Početni spremnici tinte djelomično će biti korišteni za punjenje ispisne glave. Ovi spremnici mogli bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće spremnike.

Za početnoto postavuvaње, задолжително користете ги касетите со мастило испорачани со печатачот. Овие касети не може да се зачуваат за употреба во иднина. Почетните касети со мастило ќе бидат делумно употребени за пополнение на главата за печатење. Со овие касети со мастило можеби ќе се отпечатат помалку страници споредено со други касети во иднина.

Za početno podešavanje obavezno koristite kertridže sa mastilom koji su isporučeni uz ovaj štampač. Ovi kertridži se ne mogu ostaviti za kasniju upotrebu. Prvi kertridž će se delimično iskoristiti za punjenje glave za štampanje. Ovi kertridži mogu da odstampe manje strana u poređenju sa kasnijim kertridžima sa mastilom.

Podczas wstępnego przygotowania drukarki należy użyć pojemników z tuszem dostarczonych z tą drukarką. Pojemników tych nie można zostawić na później. Tusz z początkowych pojemników z tuszem zostanie częściowo zużyty podczas napełniania głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych pojemników pozwoli na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki z tuszem.

Při prvním uvedení do provozu se ujistěte, že používáte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. Tyto kazety nelze uchovat pro pozdější použití. Pro naplnění do tiskové hlavy budou částečně použity počáteční inkoustové kazety. V porovnání s pozdějšími inkoustovými kazetami můžete s těmito kazetami vytisknout méně stránek.



Τοποθετήστε και τα τέσσερα δοχεία. Πατήστε κάθε μονάδα μέχρι να ασφαλισεί.

Vstavite vse štiri kartuše. Pritisnite vsako kartušo tako, da se zaskoči na mestu.

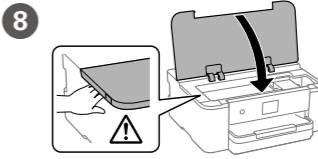
Umetnите sva četiri spremnika. Pritisnite svaki spremnik dok ne klikne.

Вметнете ги сите четири касети. Притискајте ја секоја касета додека да кликне.

Ubacite sve četiri kertridža. Pritisnite svaki od njih dok ne šklijocene.

Włożyć wszystkie cztery pojemniki. Dociśnij każdy z nich, aż zatrzaśnie się na miejscu.

Vložte všechny čtyři kazety. Zatlačte na ně, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση μελάνης.

Počakajte, da se polnjenje črnila dokonča.

Pričekajte da završi polneњето со мастило.

Pочекajte dok se ne završi punjenje mastilom.

Poczekaj, až napeľnanie tuszem zostanie zakończone.

Vyčkejte, dokud se plnění inkoustu nedokončí.

Τοποθετήστε χαρτί στην κασέτα χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω.

V kaseto za papir vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol.

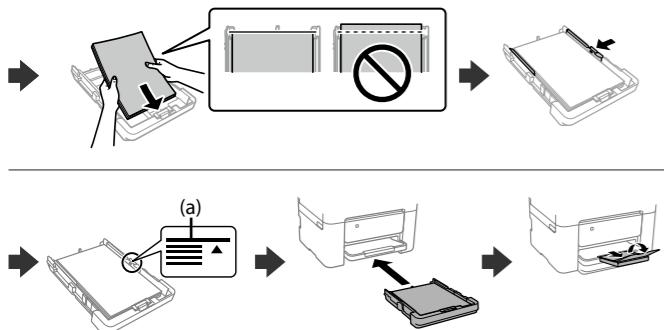
Stavite papir u kasetu za papir, sa stranom za ispis okrenutom nadolje.

Ставете хартија во касетата за хартија со страната за печатење свртена надолу.

Ubacite papir u kasetu za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole.

Załaduj papier do kasety na papier stroną przeznaczoną do druku skierowaną do dolu.

Vložte papír



(a) Μην τοποθετείτε το χαρτί πάνω από την ένδειξη βέλους ▲ που βρίσκεται μέσα στον πλαϊνό οδηγό.

(a) Papirja ne naložite prek puščicne oznake ▲ znotraj vodila robov.

(a) Nemojte stavljati papir iznad oznake strelice ▲ unutar rubne vodilice.

(a) Не ставяйте хартия над знакот со стрелка ▲ во граничникот.

(a) Nemojte ubacivati papir iznad oznake sa strelicom ▲ unutar vodice za papir.

(a) Nie należy ładować papieru powyżej znaku strzałki ▲ wewnątrz prowadnicy krawędzi.

(a) Nevkládejte papír nad šípku ▲ na vnitřní straně vodítka okraje.

**11** Ορίστε το μέγεθος και τον τύπο χαρτιού για την κασέτα χαρτιού. Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις στη συνέχεια.

Nastavite velikost in vrsto papirja za kaseto za papir. Te nastavite lahko pozneje spremenite.

Podesite veličinu i vrstu papira za kasetu za papir. Ove postavke možete mijenjati kasnije.

Postavite gji golominata i tipot na hartijsata za kasetata za hartijsa. Može da gi sмените овие поставки подоцна.

Podesite veličinu i tip papira za kasetu za papir. Ova podešavanja kasnije možete da promenite.

Ustaw rozmiar i typ papieru dla kasety na papier. Później możesz je zmienić.

Nastavte formát a typ papíru pro kazetu na papír. Tato nastavení můžete později změnit.

**12** Συνδέστε τον υπολογιστή σας ή την έξυπνη συσκευή σας με τον εκτυπωτή. Επισκεφθείτε την τοποθεσία στο web για να εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του δικτύου. Οι χρήστες των Windows μπορούν επίσης να εγκαταστήσουν λογισμικό και να ρυθμίσουν παραμέτρους του δικτύου χρησιμοποιώντας το CD που παρέχεται.

V računalniku ali pametni napravi vzpostavite povezavo s tiskalnikom. Obiščite spletno mesto, da namestite programsko opremo in konfigurirate omrežje. Uporabniki sistema Windows lahko za namestitev programske opreme in konfiguracijo omrežja uporabijo tudi priloženi CD.

Spojite računalno ili pametni uređaj na pisač. Posjetite web-mjesto kako biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Korisnici sustava Windows također mogu instalirati softver i konfigurirati mrežu koristeći isporučeni CD.

Povrnete go kompjuterot ili pametniot uređed so pechatot. Posetete ja web-lokacijata za da go instalirate softtverot i da ja konfigurirate mrežkata. Korisnicite na Windows može isto tako da instaliraat softtverot i da ja konfiguriraat mrežkata co isporachanot CD.

Priklučite računar ili pametni uređaj na štampač. Posetite internet stranicu da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Korisnici Windowsa takođe mogu instalirati softver i konfigurirati mrežu pomoću priloženog CD-a.

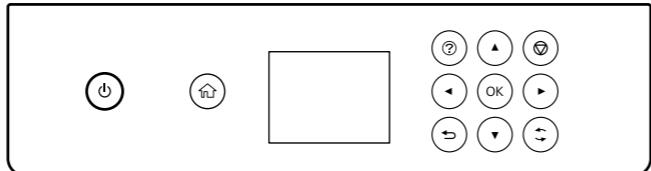
Połącz komputer lub urządzenie inteligentne z drukarką. Odwiedź witrynę, aby zainstallować oprogramowanie i skonfigurować sieć.

Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstallować oprogramowanie i skonfigurować sieć przy użyciu dostarczonego dysku CD.

Pripojte k tiskárne svůj počítač nebo chytré zařízení. Navštívte webové stránky, odkud můžete nainstalovat software a nakonfigurovat síť. Uživatelé systému Windows mohou nainstalovat software a nakonfigurovat síť také pomocí dodaného CD.

<https://epson.sn>

## Guide to Control Panel



Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η λυχνία λειτουργίας είναι σβήστη. Vklopi ali izklopi tiskalnik. Izvlecite napajalni kabel, ko je napajalna lučka izklopljena. Uključuje ili isključuje pisač. Izvucite kabel za napajanje kada se isključi lampica napajanja. Go vključiva ili isključiva pechatot. Otkačete go kabelot za napojuvane kora e izgasnato svetloto za napojuvane. Uključuje ili isključuje štampač. Izvucite električni utičak iz utičnice kada se lampica napajanja ugasi. Služi do włączania lub wyłączania drukarki. Przewód zasilający odłączaj, gdy wskaźnik zasilania nie świeci. Vypne nebo zapne tiskárnú. Pokud je kontrolka napájení vypnutá, odpojte napájecí kabel.



Εμφανίζει την αρχική οθόνη.

Prikaže domači zaslon.

Prikazuje početni ekran.

Го прикажува почетниот екран.

Prikazuje početni ekran.

Służy do wyświetletnia ekranu głównego.

Zobrazí domovskou obrazovku.



Εμφανίζει τις λύσεις όταν αντιμετωπίζετε ένα πρόβλημα.

Prikaže rešitve, ko imate težave.

Prikazuje rješenja kada imate problem.

Ги прикажува решенијата кога ќе се јави проблем.

Prikazuje rešenja kada imate probleme.

Służy do wyświetlania rozwiązań problemów.

Zobrazí řešení, pokud máte potíže.



Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη.

Se vrne na predhodni zaslon.

Vraća se na prethodni ekran.

Be vrača na prethodniot ekran.

Vraća na prethodni ekran.

Służy do przechodzenia do poprzedniego ekranu.

Vráti vás na předešlou obrazovku.



Αλλάζει την εστίαση χρησιμοποώντας τα κουμπιά ▲, ▼ για να επιλέξετε τα στοιχεία και, στη συνέχεια, πατήστε το **OK** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας ή να εκτελέσετε την επιλεγμένη δυνατότητα.

Premaknite žarišće s pomoću gumbova ▲, ▼, da izberete elemente, nato pritisnite gumb **OK**, da potrdite izbor ali zaženete izbrano funkciju.

Premjestite fokus pomoću gumbova ▲, ▼, kako biste odabrali stavke, a zatim pritisnite gumb **OK** da potvrdite odabir ili pokrenete odabranu funkciju.

Преместујте го фокусот со копчињата ▲, ▼ за да ги избираате ставките, а потоа притиснете го копчето **OK** за да го потврдите изборот или за да ја активирате избраната функција.

Pomerajte fokus pomoću dugmadi ▲, ▼, da biste izabrali stavke, a zatim pritisnite dugme **OK** da biste potvrdili svoj izbor ili pokrenuli izbranu funkciju.

Przyciski ▲, ▼ służą do wybierania pozycji, a przycisk **OK** — do potwierdzania wyboru lub uruchamiania wybranej funkcji.

Pro výběr položek se posouvejte s pomocí tlačítek ▲, ▼ a □, poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení vašeho výběru nebo spusťte vybranou funkci.



Εφαρμόζεται σε μια πληθώρα λειτουργιών, ανάλογα με την περίπτωση.

Velja za različne funkcije glede na situacijo.

Primjenjuje se na raznolike funkcije ovisno o situaciji.

Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата.

Primjenjuje se na različite funkcije u zavisnosti od situacije.

Służy do wykonywania różnych funkcji w zależności od sytuacji.

Vztahuje se na rôzne funkcie v závislosti na situaci.



Διακόπτει την τρέχουσα λειτουργία.

Zaustavi trenutno operacijo.

Zaustavlja trenutnu radnju.

Ja copira tekovnata zadacha.

Zaustavlja trenutnu radnju.

Služi do zatrzymywania bieżącej operacji.

Zastaví aktuální operaci.

## Ink Cartridge Codes

Για χρήστες στην Ευρώπη / Uporabniki v Evropi / Za korisnike u Europi / За корисници во Европа / Za korisnike u Evropi / Uzytkownicy z Europej / Pro uživatele v Evropě

	BK	C	M	Y
	Black Μαύρο Črna Crna Црна Crna Czarny Černá	Cyan Γαλάζιο Ciano modra Azurna Tirkizna Błękitny Azurová	Magenta Ματζέντα Vijolična Purpurna Ružičasta Amarantowy Purpurowá	Yellow Κίτρινο Žuta Žolta Žóltý Žlutá
408	408	408	408	408
408L	408L	408L	408L	408L

To «L» upodeljiváme megália doxéia. / «L» označuje velike kartuše. / „L“ ukazuje na velike spremnike. / „L“ označuje veliki kaseti. / „L“ označava velike kertridže. / „L“ označuje velké kazety.

## Radio Equipment Information

Περιοχή συχνότητας	
Frekvenčni razpon	
Raspon frekvencije	
Фrekvenčen oncer	2,400–2,483.5 MHz
Opseg frekvencije	
Zakres częstotliwości	
Frekvenční rozsah	
Метадошт трофодосијас мегистичес радиосухнотата	
Največja moč radiofrekvenčnega oddajanja	
Maksimalna prenesena radiofrekvenčska snaga	
Максимално предадена радиофrekvenčna moč	20.0 dBm (EIRP)
Maksimalna emitovana radiofrekventna snaga	
Maksimalna moc nadanej częstotliwości radiowej	
Maximálny vysílaný výkon rádiové frekvencie	

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

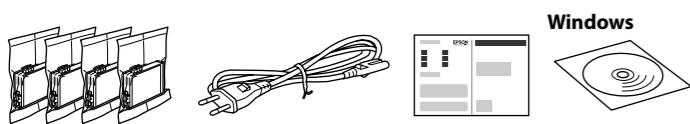
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem yeterlerine yapılabilir.

Üreticisi: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: http://www.epson.com/



&lt;p

<b>HU</b> Itt kezdje	<b>LV</b> Sāciet šeit
<b>SK</b> Prvé kroky	<b>LT</b> Pradékite čia
<b>RO</b> Începeți aici	<b>ET</b> Alusta siit
<b>BG</b> Започнете оттук	



A tartalom földrajzi elhelyezkedés szerint eltérő lehet.

Obsah sa môže líšiť v závislosti od oblasti.

Conținutul poate difera în funcție de locația dvs.

Съдържанието може да се различава в зависимост от местоположението.

Saturs var atšķirties dažādos reģionos.

Turinys gali skirtis prilausomai nuo vietas.

Sis uôb olenevalt asukohast erineda.



Csak akkor nyissa fel a tintapatron csomagolását, ha már készen áll a nyomtatóba való behelyezésre. A patron a megbízhatóság érdekében vákuumcsomagolást kapott.

Neotvárajte obal atramentovej kazety, kým nebudeste pripraven na jej inštaláciu do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spôsobilosť.

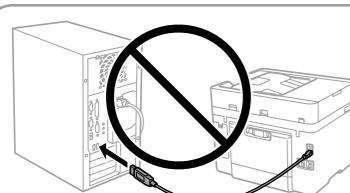
Nu deschideți ambalajul cartușului cu cerneala decât atunci când sunteți pregătit/ă să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-i menține fiabilitatea.

He отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я монтирате в принтера. Касетата е вакуумирана, за да запази своята изправност.

Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu līdz ievietošanai printeri. Tintes kasetnei ir drošs vakuuma iepakojums.

Neatidarykite spausdintuvu kasetės dézutės, kol nebūsite pasiruošę dėti jos į spausdintuvą. Kasetė yra vakuuminėje pakuoṭėje, kad išlaikytų savo tvirtumą.

Ärge avage tindikassetti enne, kui olete valmis seda printerisse paigaldama. Kvaliteedi säilitamiseks on kassett pakendatud vaakumpakendisse.



Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre utasítást nem kap.

Neprípájajte kábel USB, kým sa neobjaví pokyn na jeho pripojenie.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se solicită acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.

Nepievienojiet USB kabeli, ja neesat sañemis attiecīgus norādījumus.

Neprijunkite USB laido, jei tai nenurodyta instrukcioje.

Ärge ühendage USB-kaablit enne vastava juhtnööri saamist.

## Setting up the Printer

A nyomtató beállítási utasításait láasd az útmutatóban vagy az Epson videó-útmutatójában. A nyomtató használatával kapcsolatos tudnivalókért olvassa el a weboldalunkon található Használati útmutatót. Az útmutatók eléréséhez válassza ki a Támogatás elemet.

Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo videoúvodoch Epson. Informácie o používaní tlačiarne nájdete v dokumente Používateľská príručka na našej webovej stránke. Návody sa nachádzajú v položke Podpora.

Consultați acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei. Pentru informații privind utilizarea imprimantei, consultați Ghidul utilizatorului pe website-ul nostru. Selectați Suport pentru a accesa manualele.

Вижте това ръководство или видеоръководствата на Epson за инструкции за настройка на принтера. За информация за използването на принтера вижте Ръководство на потребителя на нашия уебсайт. Изберете Поддръжка на протоколи, за да получите достъп до ръководствата.

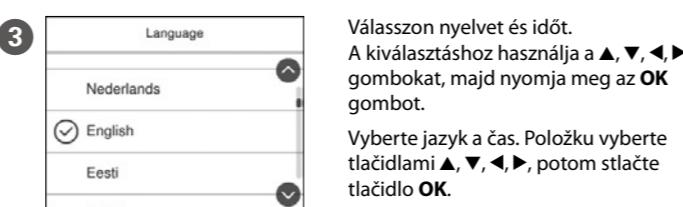
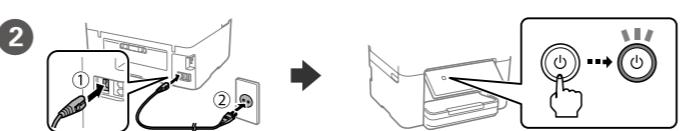
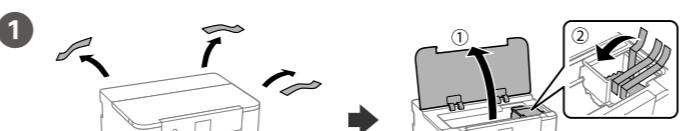
Printeru iestatīšanas instrukcijas skatiet šajā rokasgrāmatā vai Epson video pamācībās. Informāciju par printeru lietošanu skatiet Lietotāja rokasgrāmatā mūsu tīmekļa vietnē. Lai piekļūtu rokasgrāmatām, izvēlieties Atbalsts.

Spausdintuvu sąrankos instrukcijų ieškokite šiame vadove arba „Epson“ vaizdo vadovuose. Daugiau informacijos apie tai, kaip naudoti spausdintuvą, žr. Vartotojo vadovas mūsų internetiniame puslapyje. Pasirinkite Palaikymas, kad pasiekumėte vartojimo instrukcijas.

Printeri häälestusjuhnröörid leiate sellsete juhendist või Epson videojuhenditest. Teavet printeri kasutamise kohta vaadake Kasutusjuhendist meie veebisaidil. Juhendid leiate jaotisedest Tugi.



<https://epson.sn>

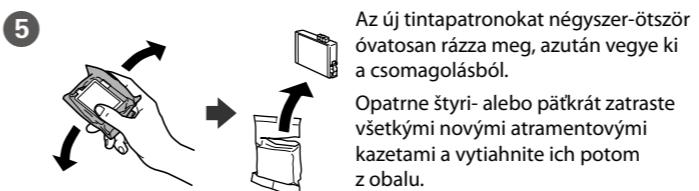
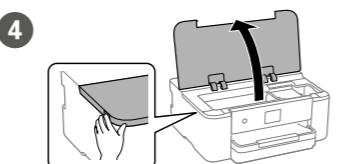


Изберете език и час. За да изберете елемент, използвайте бутоните **▲**, **▼**, **◀**, **▶** и натиснете бутона **OK**.

Atlasiet valodu un laiku. Lai atlasitu vienumu, izmantojiet pogas **▲**, **▼**, **◀**, **▶** un tad nospiediet pogu **OK**.

Pasirinkite kalbą, šalį ir laiką. Norėdami pasirinkti elementą, naudokite mygtukus **▲**, **▼**, **◀**, **▶**, tada paspauskite mygtuką **OK**.

Valige keel ja aeg. Kasutage üksuse valimiseks nuppe **▲**, **▼**, **◀**, **▶** ja vajutage seejärel nuppu **OK**.

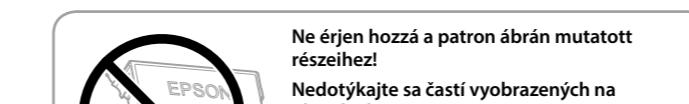


Внимателно разплектете всички нови касети с мастило четири или пет пъти, след което ги извадете от опаковката.

Četras vai piecas reizes viegli sakrati jaunās tintes kasetnes un pēc tam izņemiet tās no iepakojuma.

Švelniai papurykite visas naujas rašalo kasetes keturis ar penkis kartus ir tuomet išmikite iš pakuoṭės.

Raputage kõiki uusi tindikassette kergelt neli või viis korda ja seejärel võtke need pakendist välja.



Ne érjen hozzá a patron ábrán mutatott részeihez!

Nedotýkajte sa časti vyobrazených na obrázku kazety.

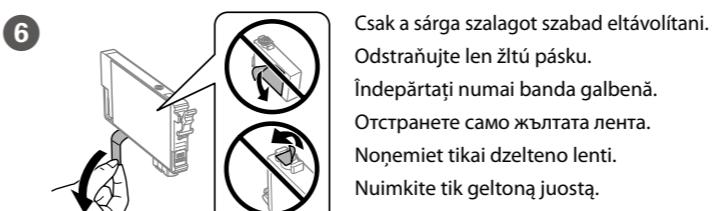
Nu atingeți secțiunile ilustrate în figura care prezintă cartușul.

Не докосвайте секциите, показаны на иллюстрацията на касетата.

Nepieskarieties attēlā norādītajām kasetnes dajām.

Nelieskite skyriū, pavaizduotų ant kasetės esančioje iliustracijoje.

Ärge puudutage tindikasseti pildil näidatud osi.



A kezdeti beállítás során minden esetben a nyomtatóhoz kapott tintapatronokat használjal! Ezek a patronok később már nem használhatók fel. A kezdeti beállításhoz való tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére szolgálnak. Ezek a patronok a később felhasznált patronokhoz képest elérkezhetők, hogy kevesebb oldal nyomtatására elegendő tintát tartalmaznak.

Pri prvotnej inštalácii nezabudnite použiť atramentové kazety priložené k tejto tlačiarne. Tieto kazety nemôžu použiť v budúcnosti. Prvotné atramentové kazety môžu byť čiastočne využité na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

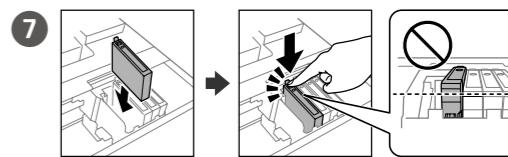
Pentru configurare inițială, asigurați-vă că folosiți cartușele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară. Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe vor tipări mai puține pagini comparativ cu cartușele pe care le va utiliza ulterior.

Za pървоначална настройка се уверете, че използвате касетите с мастило, доставени с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба. Първоначалните касети с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези касети е възможно да отпечатват по-малко страници в сравнение с последващите касети с мастило.

Veicot sâkotnějo iestatīšanu, noteikti izmantojiet tikai šī printeru komplektācijā iekļautas tintes kasetnes. Šīs kasetnes nav iespējams uzglabāt vēlākai lietošanai. Sâkotnějs tintes kasetes tiks daļēji izmantotas drukas galviņu uzpildei. Ar šajās kasetēs esoso tintes daudzumu var izdrukāt mazāk lapu, nekā ar turpmākajām tintes kasetēm.

Istikinkite, kad pirminiam surinkimui naudojate rašalo kasetes, kurias gavote kartu su šiuo spausdintuvu. Šios kasetes negali būti išsaugotos vėlesniams naudojimui. Pirmosios rašalo kasetes bus dalinai naudojamos spausdinimo galvutei priplidty. Gali būti, kad šios kasetes atspausdins mažiau puslapiu, lyginant su kitomis rašalo kasetėmis.

Esmasel häältestamisel kasutage kindlasti selle printeriga kaasas olevalt tindikassette. Neid kassette ei ole võimalik hilisemaks kasutamiseks säälitada. Kasasolevaid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea laadimiseks. Need kassetid võivad vörreldes järgmiste tindikassettidega printida vähem lehekülg.



Az új tintapatronokat négyeszer-ötöszer óvatosan rázza meg, azután vegye ki a csomagolásból.

Opatrne štyri- alebo pätkrát zatraste všetkými novými atramentovými kazetami a vytiahnite ich potom z obalu.

Scutraťi ušor toate cartușele noi cu cerneala neagră, de patru sau cinci ori, apoi scoateți-le din ambalaj.

Helyezze be mind a négy patron. minden egységet kattanásig nyomjon be.

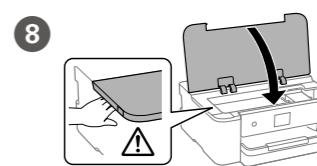
Vložte všetky štyri kazety. Jednotlivé kazety zatlačte, kým nezacvaknú.

Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsați fiecare unitate până la auzirea unui clic.

Поставете всички четири касети. Натиснете всяка една, докато щракне.

Ievitojet visas četras kasetes. Paspauskite kiekvienā tol, kol uzsifiksuos.

Sisestage kõik nelik kassetti. Vajutage iga kassetti, kuni kuulete klöpsatust.



Várja meg, amíg a tintafeltöltés befejeződik.

Počkajte na dokončenie napĺňania atramentom.

Așteptați finalizarea încărcării cernelii.

Изчакайте, докато зареждането на мастило завърши.

Uzgaidiet, līdz uzpilde ir pabeigta.

Palaukitė kol rašalo pildymas bus baigtas.

Oodake, kuni tindi laadimine lõpule jõub.

A papír a papírkazettába a nyomtatandó oldalával lefelé kell betölteni.

Do kazety na papier vložte papier tak, aby strana na tlač smerovala nahor.

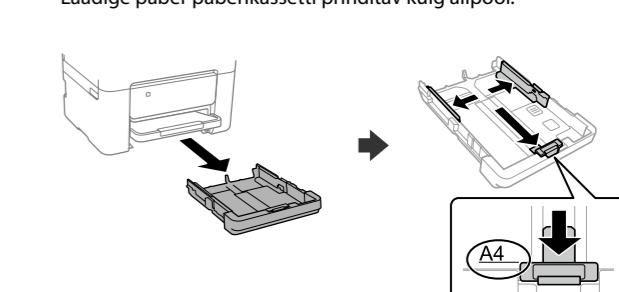
Încărcați hârtie în caseta pentru hârtie, cu partea imprimabilă orientată în jos.

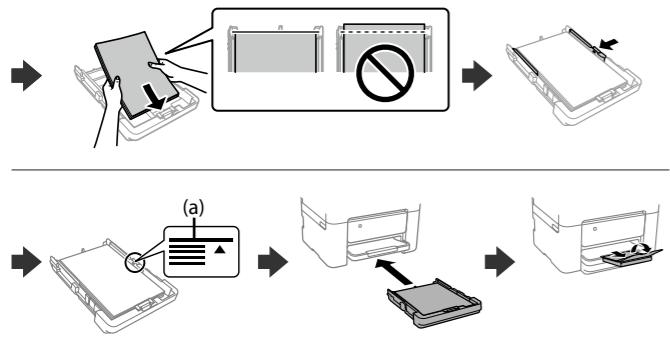
Заредете хартия в касетата с хартия с печатната страна надолу.

Papír kaseté ievietojet papíru ar apdrukājamo pusē būtū.

Popierių į popierius kasetę dėkite taip, kad spausdinamoji pusė būtų nukreipta į apačią.

Laadige paber paberikassetti prinditav kulg allpool.





- (a) Az élvezetőn belüli ▲ nyíl fölé ne töltön papírt.  
 (a) Ne vkladajte papier nad značku ▲ nachádzajúcu sa na vnútorej strane vodiacej lišty.  
 (a) Nu încărcați cu hârtie peste marcajul săgeată ▲ aflat în interiorul ghidajului de margine.  
 (a) Не зареждайте хартия над стрелката ▲ във водача за хартия.  
 (a) levietotā papīra kaudzītē nedrīkst būt augstāka par bultiņas zīmi ▲ malu vadotnes iekšpusē.  
 (a) Nedékite popierius virš ▲ rodyklės, esančios kraštū kreiptuvu viidue.  
 (a) Ärge laadige paberit kõrgemale külgjuhihi sisekülljel olevast noolemärgist ▲.

**11** Állítsa be a papírkazettához a papírmérét és a papírtípust. Ezek a beállítások később módosíthatók.

Nastavte veľkosť a typ papiera pre kazetu na papier. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Setați formatul și tipul hârtiei pentru caseta de hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior.

Zadajte razmera и вида на хартията за касетата с хартия. Можете да променяте тези настройки по-късно.

Iestatiet papīra kasetei papīra izmēru un veidu. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt.

Nustatykite kasetes lapo dydį ir tipą. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti.

Määrase paberikasseti paberiformaat ja -tüüp. Saate neid sätteid hiljem muuta.

**12** Csatlakoztassa a számítógépet vagy az okoseszközt a nyomtatóhoz. A szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához látogasson el a weboldalra. Windows felhasználók számára a szoftver telepítése és a hálózat konfigurálása a kapott CD segítségével is elvégezhető.

Pripojte počítač alebo inteligentné zariadenie k tlačiarne. Navštívte webovú stránku, odkiaľ nainštalujte softvér a nakonfigurujte siet. Používateľia systému Windows môžu nainštalovať softvér a nakonfigurovať siet aj z priloženého disku CD.

Conectați computerul sau dispozitivul intelligent la imprimantă. Vizitați site-ul web pentru a instala software-ul și configura rețeaua. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul și configura rețeaua utilizând cd-ul furnizat.

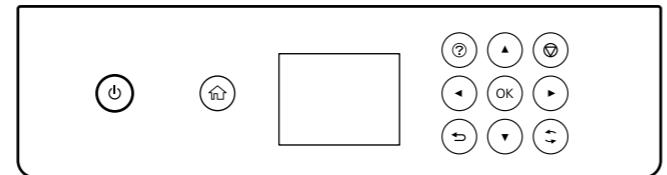
Свържете своя компютър или смарт устройство с принтера. Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите на Windows могат също да инсталират софтуер и да конфигурират мрежата чрез предоставения компактдиск.

Pievienojiet datoru vai viedierīci printerim. Apmeklējet tīmekļa vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Operētājsistēmas Windows lietotāji var instalēt programmatūru un konfigurēt tīklu, izmantojot arī komplektā iekārtu kompaktdisku.

Prijunkite savo kompiuteru ar išmanuji įrengini prie spausdintuvu. Apsilankykite internetiniame puslapyje norēdami jdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą „Windows“ vartotojai taip pat gali jdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodamies pateiktu kompaktiniu disku.

Ühendage oma arvuti või nutiseade printeriga. Külastage tarkvara installimiseks veebisaiti ja seadistage võrk. Windowsi kasutajad saavad tarkvara installimiseks ja võrgu seadistamiseks kasutada ka kaasasolevat CD-d.

## Guide to Control Panel



Ki- és bekapcsolja a nyomtatót. Húzza ki a tápkábelt, ha az áramellátá lámpa nem világít. Slúži na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne. Kedje le indikátor zapnutia zhasnutý, odpojte napájací kábel. Pornește sau oprește imprimanta. Deconectați cablul de alimentare după stingerea indicatorului de alimentare. Включва или изключва принтера. Извадете захранващия кабел, когато захранващият индикатор е изключен. Ieslēdz vai izslēdz printeri. Kad strāvas indikators nedeg, atvienojet strāvas vadu. Išjungia arba išjungia spausdintuvą. Išjunkite maitinimo laidą, kai maitinimo lemputė dega. Lūlitab printeri sisse vōi välja. Kui toitelamp on kustunud, lahutage toitejuhe.



A kezdőképernyőt jeleníti meg. Zobrazuje hlavnú obrazovku. Afisează ecranul inițial. Показва началния екран. Parāda sākuma ekrānu. Rodomas pagrindinis ekranas. Viib avakuale.



Megoldásokat jelenít meg problémák esetén. Zobrazuje riešenia, ak máte problém. Afisează soluții atunci când întâmpinați probleme. Показва решенията, когато имате проблем. Parāda risinājumus, kad rodas problēma. Rodomi sprendimai, kai susiduriate su sunkumais. Kuvab probleemide korral lahendusi.



Visszavált az előző képernyőre. Návrat na predchádzajúcu obrazovku. Determinā revenire la ecranul anterior. Връща към предишния екран. Atver iepriekšējo ekrānu. Grīžtama ī ankstesnī ekranā. Viib eelmisele kuvale.



Mozgassa a fókuszt az ▲, ▼ gombokkal az elemek kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot a kiválasztás megerősítéséhez vagy a kiválasztott funkció futtatásához. Pohybom pomocou tlačidiel ▲, ▼ vyberáte položky, stlačením tlačidla OK potvrďte svoju volbu alebo spustíte vybranú funkciu. Mutați focalizarea utilizând butoanele ▲, ▼ pentru a selecta elementele, apoi apăsați butonul OK pentru a confirma selecția sau pentru a executa funcția selectată. Преместите фокуса чрез бутоните ▲, ▼, за да изберете елементите, след което натиснете бутон OK, за да потвърдите избора или да стартирате избраната функция. Veiciet izvēles, izmantojot pogas ▲, ▼, lai atlasītu vienumus, tad nospiediet pogu OK, lai apstiprinātu atlasī vai palaistu izvēlēto funkciju. Perkelkite židinj naudodami ▲, ▼ mygtukus, kad pasirinkumėte elementus, tada paspauskite mygtuką OK, kad patvirtintumėte pasirinkimą arba paleistumėte vykdyti pasirinktą funkciją. Liigutage fookust nuppudega ▲, ▼ üksusi valides ja vajutage seejärel nuppu OK, et valik kinnitada vōi valitud funktsioon käivitada.



A helyezettől függően számos funkcióra vonatkozik. Používa sa na rôzne funkcie v závislosti od situácie. Se aplică pentru o varietate de funcții, depinzând de situație. Важи за различни функции, в зависимост от ситуацията. Piemēro dažadas funkcijas atkarībā no situācijas. Taikoma įvairioms funkcionams, priklausomai nuo situacijos. Rakendatav olukorast olenevalt erinevate funktsionidega.



Megállítja az aktuális műveletet. Zastaví aktuálnu činnosť. Oprește operația curentă. Спира текущата операция. Aptur esošo darbību. Sustabdo dabartinę operaciją. Peatab pookelelova toimingu.

## Ink Cartridge Codes

Európai felhasználók számára / Pre používateľov v Európe / Pentru utilizatori din Europa / Za потребители в Европа / Lietotājiem Eiropā / Vartotojams Europoje / Euroopa kasutajate jaoks

	BK	C	M	Y
	Black Fekete Čierna Negru Черно Melns Juoda Must	Cyan Cián Azúrová Cyan Циан Gaišzils Žydra Tsüaan	Magenta Bíbor Purpurová Magenta Магента Purpurs Purpuriné Magenta	Yellow Žltá Galben Жълто Dzeltenš Geltona Kollane
408 408L	408 408L	408 408L	408 408L	408 408L

Az „L“ jelzés a nagyméretű patronok jelölésére szolgál. „L“ označuje velké kazety. / Prin „L“ sunt indicate cartușele mari. „L“ обозначава големи касети. / „L“ norāda lielas kasetnes. „L“ reisķia dideles kasetes. „L“ viitab suurtele kassettidele.

## Radio Equipment Information

Frekvencia tartomány Frekenčný rozsah Interval de frecvenčie Честотен диапазон Frekvenčes diapazons Dažnio diapazonas Sagedusvhahemik	2,400–2,483.5 MHz
Maximális sugárzott rádiófrekvenciás teljesítmény Maximálny príkon prenosu rádiovej frekvencie Putere de radiofrecvenčă maximă transmisă Максимална излъчвана радиочестотна мощност Maksimālā pārraidītā radiofrekvenču jauda 	20.0 dBm (EIRP)